

ダウンロードサービス

## 転出届（郵送届出用）

台東区長 殿

記入日 年 月 日

1~5まで全てご記入ください。※消しゴムや熱で消える筆記用具での記入不可

### 1. 届出人の氏名・連絡先（※代理人による手続きはできません）

届出人氏名（自署）	
電話番号（自宅・携帯・勤務先） ※日中連絡可能な番号	
メールアドレス（海外転出の方は必須）	

2. 異動年月日（新住所に住み始めた日付またはその予定日）	年 月 日
-------------------------------	-------

3. 旧住所 方書（アパート名等）	世帯主名
----------------------	------

4. 新住所 方書（アパート名等）	世帯主名
----------------------	------

5. 転出する人数	人
-----------	---

【内訳】転出する人全員の氏名、生年月日（届出人が転出する場合も氏名、生年月日をご記入ください）

No. 1	氏名	生年月日	年	月	日
No. 2	氏名	生年月日	年	月	日
No. 3	氏名	生年月日	年	月	日
No. 4	氏名	生年月日	年	月	日
No. 5	氏名	生年月日	年	月	日

※6人以上の場合にはもう1枚印刷し、項目5のみ記入してください。

### ご提出いただくもの

以下の①~③をご用意の上、下記提出先まで郵送してください。

<input type="checkbox"/> ①転出届（本紙）
<input type="checkbox"/> ②返信用封筒（所定の郵便料金分の切手を貼って宛先を記入したもの）
※返信用封筒の宛先は旧住所または新住所いずれかを記入してください。 ※海外転出の場合は不要です。（転出証明書の発行がないため）
<input type="checkbox"/> ③届出人の本人確認書類のコピー
A 1点 または B 2点 または B 1点+C 2点 をご用意ください。
A : 運転免許証（両面）・在留カード（両面）・パスポート（顔写真部分）等 B : 健康保険の資格確認書・介護保険証・年金手帳・年金証書 ・生活保護受給者証等 C : 診察券・キャッシュカード・クレジットカード・預金通帳等

※海外転出をする方で、すでに出国されている場合は以下のものを同封してください。

<input type="checkbox"/> パスポートのコピー（顔写真及び出国印が押されているページ）
※出国印がない場合、飛行機のチケット等、出国日のわかるもののコピーを同封してください

《提出先》 〒110-8615 東京都台東区東上野4丁目5番6号  
台東区役所戸籍住民サービス課住民登録 宛

# Taito — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

## WHAT TO BRING

### >> First Time from Abroad

- |  |              |
|--|--------------|
| * Passport (all household members)                                       | パスポート        |
| * Residence Card (received at airport)                                   | 在留カード        |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)       | 出生証明書 + 日本語訳 |

### >> From Another Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members)     | 在留カード     |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書     |
| My Number Card (all who have one)             | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled)  | 国民健康保険証   |

### >> Moving Within Same Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード     |
| My Number Card                            | マイナンバーカード |

## COMMON MISTAKES

### X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

### X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

### X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

### X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

## AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

## タイトル・届出日 — Header &amp; Dates



1 ダウンロードサービス Download Service

2 転出届 (郵送届出用) Moving out



Form p.1

## 届出人情報 — Who Is Filing

**転出届（郵送届出用）**

記入日 年 月 日

台東区長 殿

1~5まで全てご記入ください。※消しゴムや熱で消える筆記用具での記入不可

1. 届出人の氏名・連絡先（※代理人による手続きはできません）

届出人氏名（自署）

1 ダウンロードサービス Download Service

2 転出届（郵送届出用） Moving out

3 台東区長 殿 To the Mayor of Taito Ward

4 記入日 Date of entry

Write the date you are filling out this form (not your move date or birth date)

5 1~5まで全てご記入ください。※消しゴムや熱で消える筆記用具での記入不可

Please fill out all items 1 through 5. ※Writing with erasers or writing instruments that disappear with heat is not permitted.

Use a permanent pen (like a ballpoint pen) to fill out the form - don't use pencil or erasable pens.

6 1. 届出人の氏名・連絡先（※代理人による手続きはできません）

Cannot/Not possible / Applicant / Person filing the form / Full name

This typically appears as a status or instruction indicating something cannot be done or is not applicable. The person physically submitting the form. Usually yourself.

7 届出人氏名（自署） Applicant / Person filing the form / Full name

The person physically submitting the form. Usually yourself. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.



Form p.1

## 住所 — Addresses

1 届出人氏名（自署）	
2 電話番号（自宅・携帯・勤務先） ※日中連絡可能な番号	
3 メールアドレス（海外転出の方は必須）	
5 2. 異動年月日（新住所に住み始めた日付またはその予定日）	
年      月      日	
6 世帯主名	

1 届出人氏名（自署） Applicant / Person filing the form / Full name

The person physically submitting the form. Usually yourself. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

2 電話番号（自宅・携帯・勤務先） Phone number / Place of employment / Employer / Mobile phone

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers. Company name and address. Some forms also ask for 勤務先電話番号 (employer phone number).

3 ※日中連絡可能な番号 \*Daytime contact number

Provide a phone number where you can be reached during business hours (9 AM - 5 PM)

4 メールアドレス（海外転出の方は必須） Email address / Moving out

Enter a valid email address where you can receive communications from the municipal office

5 2. 異動年月日（新住所に住み始めた日付またはその予定日） New address / Address

The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

6 世帯主名 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

7 3. 旧住所 Previous address / Address

If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国). Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.



Form p.1

## 異動者 — Person Table (Part 1/2)

② 3. 旧住所	③ 方書 (アパート名等)	① 世帯主名
⑤ 4. 新住所	⑥ 方書 (アパート名等)	④ 世帯主名
⑦ 5. 転出する人数	人	
⑧ 【内訳】転出する人全員の氏名、生年月日(届出人が転出する場合も氏名、生年月日をご記入ください)		
⑨ No. 1	氏名	⑩ 生年月日 年 月 日
⑪ No. 2	氏名	⑫ 生年月日 年 月 日
⑬ No. 3	氏名	⑭ 生年月日 年 月 日
⑮ No. 4	氏名	生年月日 年 月 日

## 1 世帯主名 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

## 2 3 . 旧住所 Previous address / Address

If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国). Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

## 3 方書 (アパート名等) Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

## 4 世帯主名 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

## 5 4 . 新住所 New address / Address

The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

## 6 方書 (アパート名等) Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

## 7 5 . 転出する人数 Moving out / To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

## 8 【内訳】転出する人全員の氏名、生年月日 (届出人が転出する場合も氏名、生年月日をご記入ください)

Date of birth / Applicant / Person filing the form / Full name

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

The person physically submitting the form. Usually yourself.

## 9 № 1 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

## 10 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

## 11 № 2 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.



Form p.1

## 異動者 — Person Table (Part 1/2) (continued)

12 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

13 № 3 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

14 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

15 № 4 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

## 異動者 — Person Table (Part 2/2)

No.4	氏名	① 生年月日	年	月	日
No.5	氏名	② 生年月日	年	月	日

※ 6人以上の場合はもう1枚印刷し、項目5のみ記入してください。

## 1 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

## 2 №5 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

## 3 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

## 4 ※ 6人以上の場合はもう1枚印刷し、項目5のみ記入してください。 Seal (inkan / hanko)

Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.



Form p.1

## 本人確認書類 — ID &amp; Documents

① ※ 6人以上の場合はもう1枚印刷し、項目番号5のみ記入してください。

② ご提出いただくもの

以下の①～③をご用意の上、下記提出先まで郵送してください。

④  ①転出届（本紙）

⑤  ②返信用封筒（所定の郵便料金分の切手を貼って宛先を記入したもの）

※返信用封筒の宛先は旧住所または新住所いずれかを記入してください。

※海外転出の場合は不要です。（転出証明書の発行がないため）

⑥  ③届出人の本人確認書類のコピー

A 1点 または B 2点 または B 1点 + C 2点 をご用意ください。

1 ※ 6人以上の場合はもう1枚印刷し、項目番号5のみ記入してください。 Seal (inkan / hanko)

Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

2 ご提出いただくもの Documents to be submitted

This is a section header indicating what supporting documents you need to provide with your residence registration form

3 以下の①～③をご用意の上、下記提出先まで郵送してください。

Please prepare the following items ① ~ ③ and mail them to the submission address below.

4  ①転出届（本紙） Moving out

5  ②返信用封筒（所定の郵便料金分の切手を貼って宛先を記入したもの） Postage stamp

Staff use only - do not fill in

6 ※返信用封筒の宛先は旧住所または新住所いずれかを記入してください。 New address / Previous address / Address

The address you are moving TO. If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).

7 ※海外転出の場合は不要です。（転出証明書の発行がないため） Certificate of Moving Out / Moving out / .

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

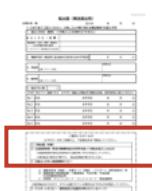
8  ③届出人の本人確認書類のコピー Identity verification documents / Applicant / Person filing the form

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License. The person physically submitting the form. Usually yourself.

9 A 1点 または B 2点 または B 1点 + C 2点 をご用意ください。

Please prepare A: 1 item, or B: 2 items, or B: 1 item + C: 2 items.

This refers to required identification documents - check the form's legend to see what documents fall under categories A, B, and C, then bring the specified combination.



Form p.1

## 記入方法・注意事項 — Instructions

<span style="color: red;">1</span> <span style="color: red;">2</span> <span style="color: red;">3</span> <span style="color: red;">4</span> <span style="color: red;">5</span> <span style="color: red;">6</span>	<p>A 1点 または B 2点 または B 1点+C 2点 をご用意ください。</p> <p>A : 運転免許証（両面）・在留カード（両面）・パスポート（顔写真部分）等      B : 健康保険の資格確認書・介護保険証・年金手帳・年金証書      • 生活保護受給者証等      C : 診察券・キャッシュカード・クレジットカード・預金通帳等</p> <p>※海外転出をする方で、すでに出国されている場合は以下のものを同封してください。</p> <p><input type="checkbox"/> パスポートのコピー（顔写真及び出国印が押されているページ）      ※出国印がない場合 飛行機のチケット等 出国日のわかるもののコピーを同封してください。</p>
--	---

1 A 1点 または B 2点 または B 1点+C 2点 をご用意ください。

Please prepare A: 1 item, or B: 2 items, or B: 1 item + C: 2 items.

This refers to required identification documents - check the form's legend to see what documents fall under categories A, B, and C, then bring the specified combination.

2 A : 運転免許証（両面）・在留カード（両面）・パスポート（顔写真部分）等      Residence Card / Driver's license / Passport

ID card for foreign residents with mid- to long-term visas. Issued at the airport or immigration office. Must carry at all times. Bring your physical driver's license as identification

3 C : 診察券・キャッシュカード・クレジットカード・預金通帳等      Cash card (ATM card) / Passbook / bankbook

Usually mailed to your registered address 1-2 weeks after opening. Some banks issue on the spot. Physical booklet that records transactions. Some banks now offer passbook-free (通帳なし) digital-only accounts.

4 ※海外転出をする方で、すでに出国されている場合は以下のものを同封してください。      Moving out / To do/perform / Person who

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling. This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

5  パスポートのコピー（顔写真及び出国印が押されているページ）      Passport / Seal (inkan / hanko)

Bring your passport as identification when submitting this form. Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

6 ※出国印がない場合、飛行機のチケット等、出国日のわかるもののコピーを同封してください。      Seal (inkan / hanko)

Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.



Form p.1

## 備考・その他 — Footer &amp; Notes

1. ※出国印がない場合、飛行機のチケット等、出国日のわかるもののコピーを同封してください

2. 《提出先》 〒110-8615 東京都台東区東上野4丁目5番6号  
台東区役所戸籍住民サービス課住民記録 宛

1. ※出国印がない場合、飛行機のチケット等、出国日のわかるもののコピーを同封してください。 Seal (inkan / hanko)

Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

2. 《提出先》 〒110-8615 東京都台東区東上野4丁目5番6号 Tokyo

Write the full name of Tokyo prefecture or specific Tokyo ward/city

3. 台東区役所戸籍住民サービス課住民記録 宛 To: Taito City Hall Family Registration and Resident Services Division, Resident Records N/A if it's just instructions/layout text



Form p.1

## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

### STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

### FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

### FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

### ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

### ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kin'yū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

### REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

### ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?